

EDITOR'S LETTER

Dear *JETS* subscribers,

This special double issue (*JETS* 32–33) offers seven articles that are the result of carefully conducted, stimulating research on life in the Eastern Townships, its past and present, its nature and its people. We are especially happy to offer this high quality double number as *JETS* has been faced with tremendous challenges over the past year. Indeed, our editor has been battling a serious medical condition and two members of our Editorial Committee have left during that time. The Executive Director of the ETRC, Anne-Elisabeth Thibault, also left to pursue other career opportunities in Montreal, bringing in a new Executive Director at the end of 2008.

One new feature of this double issue is the inclusion of a student paper, the outcome of research conducted with the financial support of ETRC and under the supervision of Bishop's researchers. The ETRC believes that publishing the work of one of the most socially and academically involved Bishop's students will encourage other young adepts to scientifically explore our beautiful region and its preoccupations. Such a section, not uncommon in other scholarly journals, would serve as a window into the research interests of the future academic generation.

As the Centre itself is contemplating new research axes within its regional focus, *JETS* remains an integral part of this exciting reflection. We can assure you that we remain fully committed to maintaining the high quality of the journal and we are grateful for your continued support and interest.

We hope that you will enjoy this exciting double issue.

Sincerely,

Tom Fletcher, *Editor*

Jaroslava Baconova, *Editorial Assistant*

Cheryl Gosselin, *Chair, ETRC*

LETTRE DE LA RÉDACTION

Aux abonné(e)s de la *RÉCE*,

Ce numéro spécial de la *RÉCE* (numéro double, vol. 32–33) contient sept articles qui résument des travaux de recherche stimulants et soigneusement réalisés portant sur la vie dans les Cantons-de-l'Est, sur le passé et le présent de la région, sur sa nature et sa population. Nous sommes particulièrement heureux de vous offrir ce numéro double de la plus grande qualité, étant donné les défis auxquels la *RÉCE* a dû faire face au cours de la dernière année. En effet, le directeur de la revue luttait contre une maladie grave et deux membres du comité éditorial ont quitté leurs fonctions dans les douze derniers mois. La directrice du CRCE, Anne-Élisabeth Thibault, a également quitté son poste afin de poursuivre sa carrière à Montréal, et nous avons accueilli une nouvelle directrice au sein de notre équipe à la fin de l'année 2008.

Vous trouverez dans ce numéro double de la *RÉCE* une nouvelle section présentant un travail de recherche rédigé par une étudiante, sous la supervision de certains chercheurs de l'Université Bishop's. Le CRCE est confiant que la publication de textes rédigés par des étudiants dynamiques, tant sur le plan social que sur celui de la recherche, encouragera d'autres jeunes chercheurs à entreprendre des travaux de recherche sur notre merveilleuse région et sur les enjeux auxquels elle doit faire face. Une telle section, que l'on retrouve fréquemment dans plusieurs revues scientifiques, permettra en effet d'avoir un aperçu des intérêts de recherche de la prochaine génération de chercheurs.

Le CRCE évalue présentement de nouveaux axes de recherche, et la Revue d'études des Cantons de l'Est demeure un pôle essentiel de cette réflexion. Nous vous assurons donc que la production d'une revue de la plus grande qualité demeure notre mandat principal, et nous vous sommes extrêmement reconnaissants de tout l'intérêt et le soutien que vous avez manifestés.

Nous anticipons donc tout le plaisir que vous aurez à découvrir ce numéro double fort passionnant.

Tom Fletcher, *rédacteur en chef*
Jaroslava Baconova, *révisseuse*
Cheryl Gosselin, *présidente du CRCE*

